

Margaret Fell  
*A Amigos y Hermanos*, 1656

[EFG 061]

“Oh queridas almas mías, poned vuestras manos a esta obra y no seáis flojos ... ofreced con generosidad, para que los hermanos puedan tener refrigerio en esa liberalidad y buena disposición de vuestro espíritu.”

*En esta carta dirigida a los Amigos en el norte de Inglaterra, Margaret pide ayuda para los que están trabajando en el ministerio. Hace hincapié en la unidad de todos los Amigos, los que viajan y los que se quedan en casa, “porque los que están unidos al Señor son de un sólo Espíritu, un corazón, un alma.” Los Amigos ya habían viajado a “Holanda, Barbados, Irlanda, Escocia, Dinamarca, y Alemania.”*

*Describe los sufrimientos de los que han padecido “pruebas, bofetadas, flagelaciones, burlas, encarcelamientos,” y está segura que “Dios tendrá la victoria.” Termina pidiendo fondos y añade las personas y el lugar a donde enviar el dinero.*

Amigos y hermanos,

En la eterna Luz, vida y poder del espíritu eterno en que mora nuestra unidad, os envío saludos. Que sean multiplicadas entre vosotros la gracia y la paz, para que todos moréis en la unidad del Espíritu, porque los que están unidos al Señor son de un sólo Espíritu, un corazón, y un alma.<sup>1</sup> Mis muy amados, en la desnudez de vuestros espíritus y en la inocencia del Amor, guardad vuestra posición y morada, ahí podréis leer vuestra paz.... Morad todos en vuestras puras medidas ... para que podáis recibir de su plenitud gracia sobre gracia;<sup>2</sup> sintiendo lo mismo, teniendo el mismo amor, siendo unánimes, y

---

<sup>1</sup> Hechos 4:32.

<sup>2</sup> Juan 1:16.

sintiendo una misma cosa;<sup>3</sup> para que conozcáis el misterio y la armonía de la hermandad;<sup>4</sup> para que estéis unidos con ellos en sus sufrimientos, en sus aflicciones, pruebas, bofetadas, flagelaciones, burlas, encarcelamientos, azotes en las sinagogas, arrastres ante magistrados, unidos con los que son enviados como corderos en medio de lobos.<sup>5</sup> Entre los lobos no hay misericordia, pero la inocencia del Cordero preserva; el Cordero que tendrá la victoria, que está vestido de una ropa teñida en sangre y su nombre es el Verbo de Dios,<sup>6</sup> y de su boca sale una espada aguda de dos filos,<sup>7</sup> con la que hiere a las naciones y las rige con vara de hierro, y pisa el lagar de vino del furor y de la ira del Dios Todopoderoso.<sup>8</sup> Su palabra sempiterna resuena por todas las naciones en este su día; el ángel ha salido volando que tiene el evangelio eterno para predicarlo a los moradores de la tierra, a toda nación, tribu, lengua y pueblo.<sup>9</sup>

Ahora bien, amados míos, que las entrañas de misericordia<sup>10</sup> lleguen a la semilla que Dios ama con su amor eterno, que queda arrojada sobre la faz del campo. No hay ojo que se compadezca de la semilla<sup>11</sup> sino el Señor cuyo día es un día de Amor. Ahora el Señor está visitando en tiempo aceptable,<sup>12</sup> enviando a sus Mensajeros y Ministros, llamando a reunirse a los desterrados de Israel y los esparcidos de Judá,<sup>13</sup> para juntar a sus escogidos de los cuatro vientos del cielo.<sup>14</sup>

Oh queridas almas mías, poned vuestras manos a esta obra y no seáis flojos ... ofreced con generosidad, para que

---

<sup>3</sup> Filipenses 2:2.

<sup>4</sup> Salmos 133:1.

<sup>5</sup> 2 Corintios 11:24; Hechos 8:3; Lucas 10:3.

<sup>6</sup> Apocalipsis 19:13.

<sup>7</sup> Apocalipsis 1:16.

<sup>8</sup> Apocalipsis 19:15.

<sup>9</sup> Apocalipsis 14:6.

<sup>10</sup> Véase Jeremías 31:20.

<sup>11</sup> Véase Ezequiel 16:5.

<sup>12</sup> Véase Isaías 49:8.

<sup>13</sup> Isaías 11:12.

<sup>14</sup> Mateo 24:31.

los hermanos puedan tener refrigerio en esa liberalidad y buena disposición de vuestro espíritu, los hermanos que han soportado la carga y el calor del día,<sup>15</sup> que han sido el blanco contra el que todos los poderes del Infierno y la muerte dirigen sus flechas.

Amigos, la obra y el servicio del Señor os requiere recaudar y contribuir en vuestras propias juntas para suplir las necesidades y el mantenimiento de vuestros hermanos a quienes el Señor ha llamado recientemente y todavía llama a servir en varias naciones, como Holanda, Barbados, Irlanda, Escocia, Dinamarca, y Alemania, todas estas durante este último mes, y gran parte de estos hermanos son del norte de Inglaterra. Que el Señor abra vuestros corazones. El Apóstol consideró necesario exhortar a los hermanos a preparar primero y de antemano su generosidad para que ya estuviera lista a dar desde la abundancia y no desde la poquedad. Esto digo, el que siembra escasamente, también segará escasamente; y el que siembra generosamente, generosamente también segará. Cada uno dé según propuso en su corazón, no con tristeza ni por necesidad, porque Dios ama al dador alegre.<sup>16</sup> Léase 2 Corintios 9.

El Señor Dios de poder abra vuestros corazones por medio de su espíritu eterno, & alumbre vuestro entendimiento, para que conozcáis el amor de Dios que excede a todo conocimiento, para que deis de gracia como de gracia recibisteis.<sup>17</sup> Dios Todopoderoso de Vida y poder os preserve en su temor y en la obediencia de su gracia.

Vuestra cariñosa hermana en la Vida de la verdad,  
Margaret Fell

Lo que recaudéis en vuestras propias juntas, enviadlo a George Tayler y Thomas Willand en Kendal, para ser distribuido en el servicio de la verdad.

---

<sup>15</sup> Mateo 20:12.

<sup>16</sup> 2 Corintios 9:5-7.

<sup>17</sup> Efesios 3:19; Mateo 10:8.

Que esto se circule entre los Amigos en Lancashire,  
Westmorland, Cumberland, County Durham, y Yorkshire.

**Fuente:**

Margeret Fell, *Undaunted Zeal, The Letters of Margaret Fell*, ed. Elsa F. Glines, letter 61, 1656. (Richmond, Indiana: Friends United Press, 2003). pp. 213-216.